

联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/11992
23 February 1976
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

一九七六年二月二十三日

古巴常驻联合国代表给秘书长的信

奉古巴革命政府的指示，我要提及南非政权的外交部于一九七六年一月二十二日(S/11938)，二月六日(S/11970)和二月十三日(S/11980)给你的信，在这些信中它提到安哥拉“难民”和“流离失所的人”的问题，并且试图使用又笨拙又无用的冷言冷语，混淆舆论，掩饰该种族主义政权对安哥拉和纳米比亚人民正在采取的侵略和完全非法的行动，同时又乞灵于所谓的“人道的”目的来掩盖这些行动。

全世界——尤其是非洲人民——都知道比勒陀利亚政权的本质及其对非洲人民的残暴行为，因此也了解它笨拙的自吹自擂的含义。大家都知道，该政权建立在对生活在南非领土的非洲大众进行最无情的剥削，他们受到臭名昭著的种族隔离的统治。为了满足完全一样的剥削欲望，南非当局非法占领着纳米比亚的领土，在那里也采用了可恶的种族主义的作法。南非当局企图从纳米比亚领土扩展它丑恶的压迫制度，侵入了安哥拉人民共和国，并对其英雄的人民进行了最卑鄙可耻的侵略。

南非种族主义政权由于有计划地侵犯在其统治下的人民的最基本权利受到联合国谴责，象这样一个政府，到底有什么道德上的资格谈论“人道的”问题？该政权相信它对“难民”或“流离失所的人”的遭遇的虚伪关怀，到底骗得了谁？这些人难

道不是同一个西非政权发动的战争的受难者吗？几百万非洲人已经被残暴地赶出他们的土地而成为难民和流离失所的人，由于实行可恶的种族隔离政策，他们在本国、在南非和纳米比亚受歧视、被追赶，难道这不是事实吗？

在他一月二十二日的信(S/11938)中，南非外交部提到有2,800名难民在“安哥拉——西南非洲边境附近”的三个地方，约有2,200名难民在“南非沃尔维斯湾的海港”。在他二月六日的来信(S/11970)中，穆勒先生更清楚地解释说南非当局设立的“难民营”位于安哥拉领土内的卡来、奇塔多、宽加尔和佩雷拉德沙。因此，这些难民营的设立显然侵犯到安哥拉人民共和国的领土完整和主权。安哥拉人民共和国是一个独立的主权国家，是非洲统一组织的一个成员并已不断得到世界上越来越多国家的承认。因此，穆勒先生所应答复的第一个问题是：南非军队有何权利在安哥拉南部的地区进行活动？是谁要他们驻在那些地方的？

此外，关于南非外交部长在他信中提到的那些人的实际身份并不十分清楚。应记得，从去年底到今年初——正是这些信所提到的一段时期——南非侵略军队占领并控制了安哥拉的一部分领土，这部分领土远远超出了所谓的“难民营”的所在地。然而，根据南非来信所说，当时约有12,000名流离失所的人在该地带。假使事实是如此，假使这是到目前为止已在南非占领下的安哥拉南部领土的移居者的问题，那么又是谁使他们“流离失所”的？是谁造成这种人口的流离失所呢？谁应对此负责？

根据南非和纳米比亚种族主义者一贯采用的作法以及前葡萄牙殖民主义者在安哥拉那一地区采用的完全一样的作法——即在枉然企图减少其居民对人运革命军队提供援助时，他们就没收他们的土地，把他们关在集中营和“战略村”内，就象美帝国主义者越南设立的臭名昭著的战略村一样——很值得查问一下，穆勒先生所提到的那些难民和流离失所的人是否就是比勒陀利亚种族主义者所一贯发动的罪恶战争的受难者？

假若，在另一方面，这些人并不是安哥拉本地人，而是我们有大量情报可证明在那里部署的外国佣兵，他们同南非军队一起在南非军官的指挥下与安哥拉爱国主义者在穆勒先生提到的地区作战，那么就应提出这样一个问题：这些人的“流离”和“难民营”的设立是否与国际谋杀者的动员有关？这些谋杀者受帝国主义者的雇用，要把种族主义和殖民主义的奴隶制度强加于安哥拉人民。

我要指出，南非当局本身好几次承认过它们有武装部队驻在安哥拉南部。并声明它们有意要占领该地区，把它转变为在其军队控制下，沿着纳米比亚边界的一个筑垒地带。我们可以假设说，南非政府是在那些好战的、完全非法的计划之下想出了这种“难民营”来把他们自己所“流离”的平民集中起来。

根据这个背景并且鉴于涉及联合国与南非政权之间的大量文献以及后者对宪章内每一条原则和每一个宗旨的全然漠视——这些原则和宗旨正确地支持了本组织多次表示的最坚决的谴责——比勒陀利亚政权居然说它是为了要在安哥拉和纳米比亚行使“人道”工作而要求联合国给予援助，那不是一种不可思议的无耻行为吗？

假使穆勒先生“关怀”安哥拉人民的福利，他只需建议他的政府立即无条件地终止它的可耻侵略行为并立刻把它的所有军队和南非人员以及帮助它的佣兵们撤出仍在他们占领下的安哥拉领土各地就够了。如果，他的“关怀”再向南延伸一点，他或许也可建议他的政府应该尊重联合国大会和安全理事会及国际法院的决定，并且应该立即放弃它非法占领的整个纳米比亚领土，包括纳米比亚不可分割的一部分——沃尔维斯湾地区。

南非统治集团及支持和鼓励它的帝国主义者再也不能欺骗任何人了。他们对非洲大众的无数罪行，使我们必须采取有效的步骤制止他们的暴行，并且加速彻底解放在剥削和歧视的可恶政权奴役下的几百万男、女、老、少。

由于在人运领导下的安哥拉英勇的战士的无私斗争，和全世界社会主义和革命团体坚定的团结，安哥拉人民共和国取得了辉煌的胜利，这就明白地显示殖民主义和种族主义的奴役已经快要接近末日了。

为了使非洲完全解放和减轻那些仍是被压迫者的痛苦，必须采取最充分和最有效的国际行动，在这种行动中联合国现在和过去一样，为了推翻和消灭南部非洲的殖民主义和种族主义必须发挥重要的作用。

如蒙将此信作为安全理事会的文件分发，不胜感激。

古巴常驻联合国代表

大使

(签名)里卡多·阿拉尔孔
